

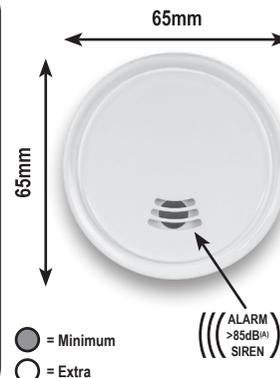
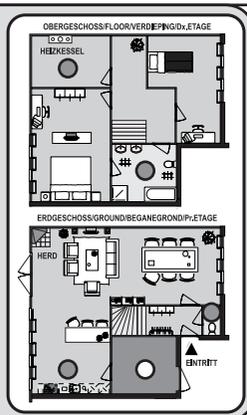
DC3V
Lithium
CR2450

EN Lifetime 3yr, replaceable.
DE Lebenszeit 3J, ersetzbar.
PL Życie 3 lat, wymienne.

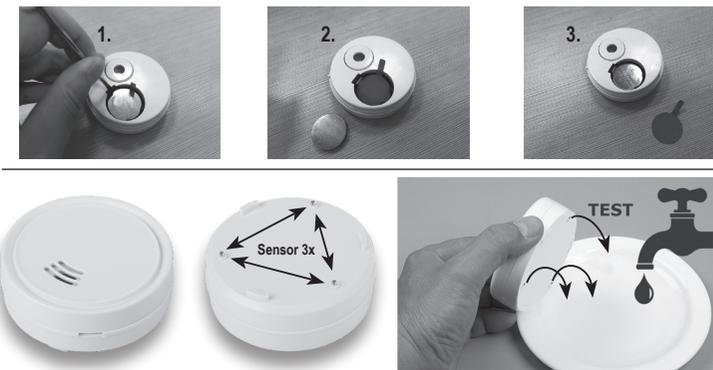


EN Water alarm / Manual
DECLARATION OF CONFORMITY - DoC
www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.
DE Wasser Melder / Gebrauchsanweisung
KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DoC
www.smartwares.eu/doc und folgen Sie den Anweisungen.
PL Alarm wodny / instrukcje
DEKLARACJA ZGODNOŚCI - DoC
www.smartwares.eu/doc i postępuj zgodnie z instrukcjami.

EU address:	UK address:
smartwares Europe	smartwares Safety and Lighting Ltd.
Jules Verneweg 87 50115 BH Tilburg The Netherlands	Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom
www.smartwares.eu	



Remove plastic before first use:



EN

REPLACING THE BATTERY

Turn the top and bottom halves in opposite directions to open the water alarm. Remove the old battery, and replace it with a new CR-2450 battery. Please check to make sure the polarity is correct. Put the top and bottom halves of the water alarm together again, and turn them in opposite directions to close it.

DISPOSAL

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



- * Always throw empty batteries into the battery recycling bin.
- * If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

MAINTENANCE



The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These damage the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. Warning: Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

GENERAL SAFETY

- * Clean with a clean, dry cloth or brush, use no solvents or abrasives. Avoid dampness on all electrical components.
- * Keep all parts out of the reach of children.
- * Avoid a wet, very cold or warm environment; this may damage electronic circuit boards.
- * Avoid dropping or shocks; this may damage the electronic circuits.
- * Repairs or opening of this item may only be done by an authorized repairer.
- * Wireless systems can cause interference for cordless phones, microwave ovens and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 3m away from the devices during installation and operation.
- * Keep batteries out of the reach of children. Don't swallow the batteries. When a cell or battery is swallowed, call a physician immediately.



: For indoor use only
: Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance

DE

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Drehen Sie die obere und untere Hälfte in die jeweils entgegengesetzte Richtung, um den Wasseralarm zu öffnen. Entnehmen Sie die gebrauchte Batterie und ersetzen Sie sie durch eine neue CR2450-Batterie. Bitte stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist. Setzen Sie die obere und untere Hälfte des Wasseralarms wieder zusammen und drehen Sie sie in entgegengesetzter Richtung, um sie zu schließen.

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen).



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in den Produktunterlagen gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Wir möchten Sie daher bitten, es von anderen Arten von Abfällen zu trennen und verantwortungsbewusst zu entsorgen, um uns bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen. Private Nutzer sollten sich entweder an den Händler wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um genauer zu erfahren, wo und wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrages prüfen. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden.



- * Werfen Sie leere Batterien in den speziell für Batterien vorgesehenen Recycling-Behälter.
- * Wenn die Batterie in das Produkt eingebaut ist, öffnen Sie das Produkt und nehmen Sie die Batterie heraus.

WARTUNG



Die Geräte sind wartungsfrei und sollen daher nicht geöffnet werden. Wenn Sie das Gerät öffnen, erlischt die Garantie. Reinigen Sie nur das Äußere des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von allen Spannungsquellen. Verwenden Sie keine Carbonreinigungsmittel oder Benzin, Alkohol oder ähnliches. Diese Mittel beschädigen die Oberfläche der Geräte. Außerdem sind die Dämpfe gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubendreher, Metallbürsten oder ähnliches für die Reinigung. Achtung: Schützen Sie die Batterie vor Feuer, zu viel Hitze und Sonnenschein.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- * Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen, trockenen Tuch oder einer Bürste, verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel. Vermeiden Sie Feuchtigkeit auf allen elektrischen Komponenten.
- * Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- * Vermeiden Sie eine nasse, sehr kalte oder sehr warme Umgebung; dies kann die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- * Vermeiden Sie Fallenlassen oder Stöße; dies kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- * Dieses Produkt darf nur von einer zugelassenen Werkstatt repariert oder geöffnet werden.
- * Kabellose Systeme können Störungen bei kabellosen Telefonen, Mikrowellengeräten oder anderen kabellosen Geräte verursachen, die im Bereich von 2,4 GHz betrieben werden. Halten Sie das System MINDESTENS 3 Meter von den Geräten entfernt, wenn sie es installieren oder benutzen.
- * Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Batterien nicht verschlucken. Wenn eine Zelle oder Batterie verschluckt wird, sofort einen Arzt konsultieren.



: Nur für den Innenbereich.
: Bitte lesen Sie vor diese Anleitung vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie sorgfältig auf für die zukünftige Verwendung und Wartung.

PL

WYMIANA BATERII

Obróć górną i dolną połowę w przeciwnych kierunkach, aby otworzyć alarm wody. Wyjmij starą baterię i zastąp ją nową baterią CR2450. Sprawdź, czy polaryzacja jest prawidłowa. Złóż razem górną i dolną połowę alarmu wody i przekręć je w przeciwnych kierunkach, aby je zamknąć.

UTYLIZACJA

Prawidłowa utylizacja tego produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) (ma zastosowanie w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z osobnym systemem zbiórki odpadów).



To oznakowanie, umieszczone na produkcie lub w jego dokumentacji, wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami domowymi pod koniec okresu eksploatacji. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko lub zdrowie ludzkie w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, przedmiot należy oddzielić od odpadów innych rodzajów, a następnie przetworzyć w odpowiedzialny sposób w związku z ponownym zrównoważonym wykorzystaniem zasobów materialnych. Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego dokonali zakupu, lub placówką samorządową w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat tego, gdzie i jak można oddać przedmiot do przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i zapoznać się z ogólnymi warunkami umowy zakupu. Produktu nie należy mieszać z innymi odpadami handlowymi przeznaczonymi do utylizacji.



- * Wyladowane baterie wyrzucać do pojemnika na baterie do recyklingu.
- * Jeśli bateria jest wbudowana wewnątrz produktu, otworzyć urządzenie i wyjąć baterię.

KONSERWACJA



Urządzenia nie wymagają konserwacji, dlatego nie należy ich nigdy otwierać. Otwarcie urządzenia powoduje utratę gwarancji. Urządzenia można jedynie czyścić miękką, suchą szmatką lub szczołką. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenia od wszelkich źródeł napięcia. Nie używać karboksyłowych środków czyszczących, benzyny, alkoholu itp. Powodują one uszkodzenie powierzchni urządzeń. Oprócz tego ich opary są niebezpieczne dla zdrowia i mają właściwości wybuchowe. Do czyszczenia nie używać ostrych narzędzi, śrubokrętów, szczołek metalowych itp. Uwaga: Baterię należy zabezpieczyć przed ogniem, nadmiernym ciepłem i światłem słonecznym.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- * Czyścić czystą, suchą szmatką lub szczołką i nie używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych. Unikać wilgoci na wszystkich elementach elektrycznych.
- * Przechowywać wszystkie części w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- * Unikać mokrego, bardzo zimnego lub ciepłego środowiska; może ono spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- * Unikać upuszczenia i uderzenia; może ono spowodować uszkodzenie obwodów elektronicznych.
- * Przedmiot może naprawiać lub otwierać tylko autoryzowany serwis.
- * Systemy bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia w telefonach bezprzewodowych, kuchenkach mikrofalowych i innych urządzeniach bezprzewodowych działające w zakresie 2,4 GHz. Podczas instalacji i eksploatacji zachować MINIMALNY dystans 3 m pomiędzy systemem a urządzeniami.
- * Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie polykać baterii. W przypadku pokłnięciu ognia lub baterii należy natychmiast powiadomić lekarza.



: Tylko do użytku wewnętrznego
: Proszę przeczytać tę instrukcję przed użyciem i należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu dowykorzystania w przyszłości i konserwacji

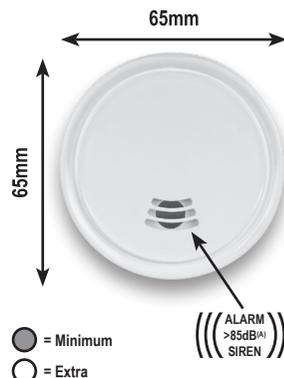
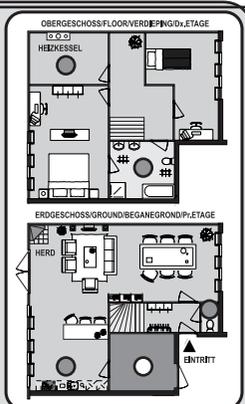
DC3V
Lithium
CR2450

NL Levensduur 3jr, vervangbaar.
FR Vie 3 ans, remplaçables.
ES Vida útil 3 años, sustituable.



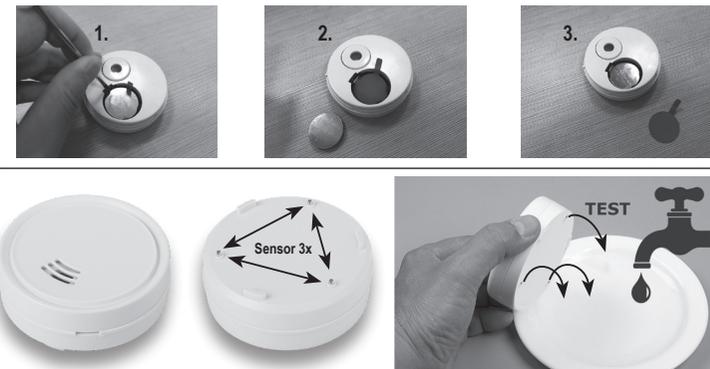
NL Wateralarm / Gebruiksaanwijzing
CONFORMITEITSVERKLARING - DoC
www.smartwares.eu/doc en volg de aanwijzingen.
FR Alarme d'inondation / Mode d'emploi
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - DoC
www.smartwares.eu/doc et suivez les instructions.
ES Alarma de agua / Instrucciones de uso
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DoC
www.smartwares.eu/doc y siga las instrucciones.

EU address:		UK address:	
smartwares Europe		smartwares Safety and Lighting Ltd.	
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands		Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom	
www.smartwares.eu			



● = Minimum
○ = Extra

Remove plastic before first use:



NL

DE BATTERIJ VERVANGEN

Draai de bovenste en onderste helft in tegengestelde richting om het wateralarm te openen. Verwijder de oude batterij en vervang deze door een nieuwe CR-2450-batterij. Controleer of de polariteit correct is. Plaats de bovenste en onderste helften van het wateralarm weer op elkaar en draai ze in tegenovergestelde richting om ze te sluiten.

VERWIJDERING

Juiste afvalverwerking van dit product (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur - AEEA) (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met aparte inzamsystemen).

Deze markering op het product of in begeleidende teksten duidt aan dat het product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval wanneer het product niet meer bruikbaar is. Voorkom mogelijke milieuschade of gevaar voor de menselijke gezondheid als gevolg van ongeregeerde afvalafhandeling, scheid dit afval van andere typen afval en recycle het op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van materiaal en grondstoffen. Mensen die huishoudelijk gebruik hebben gemaakt van het product moeten contact opnemen met de detaillist waar zij dit product hebben gekocht, of met de lokale overheidsinstantie, voor nadere gegevens over waar en hoe zij dit artikel voor milieuvriendelijke recycling kunnen aanbieden. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden en condities van het koopcontract doornemen. Dit product mag niet worden vermengd en weggegooid met ander commercieel afval.



- * Gooi lege batterijen altijd in de ton voor recycling van batterijen.
- * Is de batterij in het product is ingebouwd, open het product dan en haal de batterij eruit.

ONDERHOUD

De apparaten zijn onderhoudsvrij, dus maak ze nooit open. Wanneer u het apparaat openmaakt, komt de garantie te vervallen. Reinig uitsluitend de buitenzijde van de apparaten met een zachte, vochtige doek of een borstel. Maak altijd toestellen pas schoon nadat u de aansluiting op een spanningsbron hebt verbroken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die carbonzuur bevatten, gebruik geen benzine, alcohol of dergelijke. Deze beschadigen de oppervlakken van de apparaten. Bovendien zijn de dampen schadelijk voor uw gezondheid en brandbaar. Gebruik geen gereedschap met scherpe randen, schroevendraaiers, staalborstels of dergelijke voor het schoonmaken. Waarschuwing: Bescherm de batterij tegen vuur, te grote hitte en zonneschijn.

ALGEMENE VEILIGHEID

- * Maak het apparaat schoon met een schone, droge doek of borstel, gebruik geen oplosmiddelen of schuimmiddelen. Laat elektrische componenten niet vochtig worden.
- * Houd alle onderdelen buiten bereik van kinderen.
- * Houd het apparaat weg uit een vochtige, zeer koude of warme omgeving; De elektronische printplaten zouden beschadigd kunnen raken.
- * Laat het apparaat niet vallen en stoot het niet; de elektronische printplaten zouden beschadigd kunnen raken.
- * Dit artikel mag alleen worden opengemaakt door en worden gerepareerd door een erkend reparateur.
- * Draadloze systemen kunnen draadloze telefoons, magnetrons of andere draadloze apparaten storen, die binnen het bereik van 2,4GHz werken. Houd het systeem op TEN MINSTE 3 m afstand van de apparaten tijdens installatie en bedrijf.
- * Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Slik de batterijen niet in. Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een knoopcel of batterij is ingeslikt.



: Alleen voor gebruik binnenshuis
: Lees handleiding voor gebruik, en bewaar deze dan zorgvuldig voor toekomstig gebruik en onderhoud

FR

CHANGER LA PILE

Faites tourner les parties inférieure et supérieure dans le sens inverse pour ouvrir l'alarme de présence d'eau. Retirez la pile usagée, et remplacez-la par une nouvelle pile CR-2450. Veuillez veiller à ce que la polarité soit correcte. Assemblez à nouveau les parties inférieure et supérieure de l'alarme de présence d'eau, et faites-les tourner dans le sens inverse pour la fermer.

MISE AU REBUT

Mise au rebut correcte de ce produit (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) (Applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens bénéficiant de systèmes de collecte séparée).



Ce marquage présent sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à la fin de son cycle de vie utile. Pour éviter toute atteinte à l'environnement et à la santé humaine suite à une mise au rebut sans contrôle, veuillez séparer cet article des autres types de déchet pour le recycler de manière responsable afin de promouvoir un usage durable des ressources matérielles. Les utilisateurs domestiques devraient contacter soit le détaillant chez qui ils ont acheté le produit, soit les autorités publiques locales pour savoir où et comment apporter cet article pour son recyclage écologique en toute sécurité. Les utilisateurs professionnels devraient contacter leur fournisseur et vérifier les conditions générales de leur contrat d'achat. Ce produit ne devrait pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux pour sa mise au rebut.



- * Jetez toujours les batteries et piles vides dans un conteneur de recyclage spécifique à cet effet.
- * Si la batterie est intégrée dans le produit, ouvrez le produit et retirez la batterie.

ENTRETIEN



Les dispositifs ne nécessitent aucune maintenance. Abstenez-vous donc de les ouvrir. La garantie est annulée si vous ouvrez l'appareil. Nettoyez uniquement l'extérieur des dispositifs avec une brosse ou un chiffon doux et sec. Avant le nettoyage, déconnectez les dispositifs de toute source de tension. N'utilisez aucun détergent carboxylique, ni de l'essence, de l'alcool ou un produit similaire. Ils endommagent les surfaces des dispositifs. En outre, les vapeurs sont nocives pour votre santé et explosives. N'utilisez aucun outils aux bords acérés, tournevis, brosse métallique ou similaire pour le nettoyage. Avertissement : Protégez la batterie contre le feu, une chaleur excessive et la lumière du soleil.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- * Nettoyez avec une brosse ou un chiffon propre et sec. N'utilisez pas de solvant, ni d'abrasif. Évitez d'humidifier les composants électriques.
- * Maintenez toutes les pièces hors de portée des enfants.
- * Évitez les environnements humides, très froids ou chauds qui risquent d'endommager les cartes de circuits électroniques.
- * Évitez chutes et chocs qui risquent d'endommager les circuits électroniques.
- * Toute ouverture ou réparation de cet article est possible uniquement par un réparateur agréé.
- * Les systèmes sans fil peuvent causer des interférences pour les téléphones sans fil, fours microondes et autres dispositifs sans fil actifs dans la plage 2,4GHz. Maintenez le système à AU MOINS 3m de ces dispositifs durant l'installation et l'utilisation.
- * Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. N'avez pas les piles. Si une pile est avalée, faites immédiatement appel à un médecin.



: Pour une utilisation en intérieur
: Veuillez lire le manuel avant toute utilisation et conservez le soigneusement pour l'utilisation et la maintenance ultérieures.

ES

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Gire la parte superior e inferior en direcciones opuestas para abrir la alarma de agua. Retire la pila gastada y coloque una pila CR-2450 nueva. Compruebe que la polaridad sea correcta. Vuelva a juntar las dos partes de la alarma de agua y gírelas en direcciones opuestas para cerrarla.

ELIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) (Aplicable a la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)



Este marcado que aparece en el producto o en su documentación, indica que no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación no controlada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios domésticos deben contactar con el establecimiento donde compraron el producto o con las autoridades municipales para informarse sobre cómo y dónde pueden llevar este artículo para un reciclaje seguro para el medio ambiente. Los usuarios comerciales deben contactar con su proveedor y consultar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación.



- * Las baterías gastadas siempre deben desecharse en el contenedor de reciclaje de baterías.
- * Si la batería está integrada dentro del producto, ábralo y saque la batería.

MANTENIMIENTO



Los dispositivos no requieren mantenimiento de modo que no deben abrirse. La garantía quedará invalidada si abre el aparato. Limpie únicamente la parte exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de la limpieza, desenchufe los dispositivos de toda fuente de tensión. No utilice productos de limpieza carboxílicos, ni tampoco gasolina, alcohol o similar. Estos productos pueden dañar las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivos. No utilice herramientas con bordes afilados, destornilladores, cepillos metálicos o similares para la limpieza. Advertencia: Proteja la pila/batería del fuego, demasiado calor o luz solar.

SEGURIDAD GENERAL

- * Limpie con un paño suave y seco o un cepillo; no utilice disolventes ni abrasivos. Evite la humedad en todos los componentes eléctricos.
- * Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños.
- * Evite un ambiente húmedo, muy frío o caliente; esto puede dañar las placas de circuitos electrónicos.
- * Evite las caídas o golpes ya que pueden dañar los circuitos electrónicos.
- * Las reparaciones o la apertura de este artículo únicamente puede llevarlas a cabo un reparador autorizado.
- * Los sistemas inalámbricos pueden producir interferencias en teléfonos inalámbricos, hornos microondas y otros dispositivos inalámbricos que funcionan en la banda de 2,4 GHz. Mantenga el sistema AL MENOS A 3 m de distancia de los dispositivos durante la instalación y el funcionamiento.
- * Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. Las pilas/baterías no deben ingerirse. Si alguien ingiere una batería o pila, llame inmediatamente a un médico.



: Para uso en interiores
: Por favor, lea el manual antes de usar y mantenerlo seguro para su uso y mantenimiento posterior.

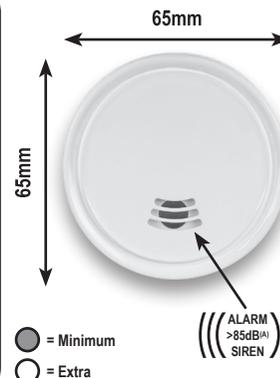
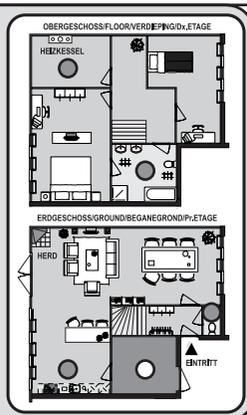
DC3V
Lithium
CR2450

SV 3 år, utbytbar.
IT Vita 3 anno, sostituibile.
TR Ömrü 3 yıl, değiştirilebilir.

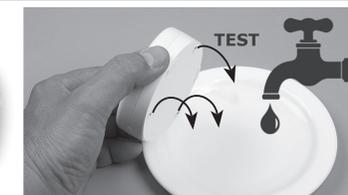


SV Vattenalarm / Bruksanvisning
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DoC
www.smartwares.eu/doc och följ instruktionerna.
IT Allarme acqua / Manuale
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DoC
www.smartwares.eu/doc e seguire le istruzioni.
TR Su alarmı / Kılavuz
UYGUNLUK BEYANI - DoC
www.smartwares.eu/doc ve talimatları izleyin.

EU address:	UK address:
smartwares Europe	smartwares Safety and Lighting Ltd.
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	Meriden House, 6 Great Combow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom
www.smartwares.eu	



Remove plastic before first use:



SV

BYTA BATTERIET

Vrid övre och nedre halvan i motsatt riktning för att öppna vattenlarmet. Ta bort det gamla batteriet och byt det till en nytt CR-2450 batteri. Se till att polariteten är korrekt. För samman den övre och nedre halvan igen på vattenlarmet och vrid dem i motsatt riktning för att stänga dem.

AVFALLSHANTERING

Korrekt avfallshantering för denna produkt (Avfall elektrisk & elektronisk utrustning) (Gäller för Europeiska Unionen och andra europeiska länder med separata insamlingsystem).



Denna markering visad på produkten eller dess litteratur anger att den inte bör slängas med annat hushållsavfall vid slutet av dess livslängd. För att förhindra möjlig skada på miljön eller människors hälsa från kontrollerad avfallshantering, vänligen sortera denna från andra typer av avfall och återvinn den ansvarsfullt för att främja en hållbar återanvändning av materialets resurser. Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur de kan lämna in produkten för miljösäker återvinning. Företagsanvändare bör kontakta sin leverantör och kontrollera villkoren i köpkontraktet. Denna produkt får inte blandas med annat kommersiellt avfall.

* Kasta alltid tomma batterier i batteriåtervinningen.
* Om batteriet är inbyggt i produkten, öppna produkten och ta ur batteriet.

UNDERHÅLL



Enheterna är underhållsfria, så öppna dem aldrig. Garantin blir ogiltig när du öppnar apparaten. Rengör endast utsidan av enheterna med en mjuk, torr trasa eller en borste. Före rengöring, ta bort enheterna från alla spänningskällor. Använd inte rengöringsmedel med karboxylsyra eller bensin, alkohol eller liknande. Dessa skadar enheternas ytor. Dessutom är ångorna farliga för din hälsa och är explosiva. Använd inte vassa verktyg, skruvmejslar, metallborstar eller liknande för rengöring. Varning: Skydda batteriet mot brand, alltför mycket värme och solsen.

ALLMÄN SÄKERHET

- * Rengör med en ren, torr trasa eller borste, använd inga lösningsmedel eller slipmedel. Undvik fukt på alla elektriska komponenter.
- * Håll alla delar utom räckhåll för barn.
- * Undvik våt, mycket kall eller varm miljö; detta kan skada de elektroniska kretsarna.
- * Undvik fall eller slag; detta kan skada de elektroniska kretsarna.
- * Reparationer eller öppnandet av detta föremål får endast utföras av auktoriserad reparatör.
- * Trådlösa system kan orsaka störningar för trådlösa telefoner, mikro vågsugnar och andra trådlösa enheter som är verksamma i 2,4 GHz-intervallet. Håll systemet MINST 3 meter bort från enheterna under installation och drift.
- * Håll batterier utom räckhåll för barn. Svälj inte batterierna. Om en cell eller batteri sväljs, kontakta läkare omedelbart.



: Endast för inomhusbruk.

: Läs bruksanvisningen före användning och spara den för framtida användning samt underhåll.

IT

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Ruotare la metà superiore e inferiore in direzioni opposte per aprire l'allarme dell'acqua. Rimuovere la vecchia batteria e sostituirla con una nuova batteria CR-2450. Controllare che la polarità sia corretta. Riposizionare la metà superiore e inferiore dell'allarme dell'acqua e ruotarle in direzioni opposte per chiuderlo.

EIIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) (Aplicable a la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este marcado que aparece en el producto o en su documentación, indica que no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación no controlada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios domésticos deben contactar con el establecimiento donde compraron el producto o con las autoridades municipales para informarse sobre cómo y dónde pueden llevar este artículo para un reciclaje seguro para el medio ambiente. Los usuarios comerciales deben contactar con su proveedor y consultar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación.



- * Las baterías gastadas siempre deben desecharse en el contenedor de reciclaje de baterías.
- * Si la batería está integrada dentro del producto, ábralo y saque la batería.

MANTENIMIENTO



Los dispositivos no requieren mantenimiento de modo que no deben abrirse. La garantía quedará invalidada si abre el aparato. Limpie únicamente la parte exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de la limpieza, desenchufe los dispositivos de toda fuente de tensión. No utilice productos de limpieza carboxílicos, ni tampoco gasolina, alcohol o similar. Estos productos pueden dañar las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivos. No utilice herramientas con bordes afilados, destornilladores, cepillos metálicos o similares para la limpieza. Advertencia: Proteja la pila/batería del fuego, demasiado calor o luz solar.

SEGURIDAD GENERAL

- * Limpie con un paño suave y seco o un cepillo; no utilice disolventes ni abrasivos.
- * Evite la humedad en todos los componentes eléctricos.
- * Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños.
- * Evite un ambiente húmedo, muy frío o caliente; esto puede dañar las placas de circuitos electrónicos.
- * Evite las caídas o golpes ya que pueden dañar los circuitos electrónicos.
- * Las reparaciones o la apertura de este artículo únicamente puede llevarlas a cabo un reparador autorizado.
- * Los sistemas inalámbricos pueden producir interferencias en teléfonos inalámbricos, hornos microondas y otros dispositivos inalámbricos que funcionan en la banda de 2,4 GHz. Mantenga el sistema AL MENOS A 3 m de distancia de los dispositivos durante la instalación y el funcionamiento.
- * Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. Las pilas/baterías no deben ingerirse. Si alguien ingiere una batería o pila, llame inmediatamente a un médico.



: Solo per uso al coperto.

: Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo accuratamente per usi futuri e interventi di manutenzione.

TR

PİLİ DEĞİŞTİRME

Su alarmını açmak için üst ve alt yarımları zıt yönlere çevirin. Eski pili çıkarın ve yeni bir CR-2450 pili ile değiştirin. Lütfen kutuların doğru olduğundan emin olun. Su alarmının üst ve alt yarısını tekrar birleştirin ve kapatmak için ters yönde çevirin.

ATMA

Bu Ürünün Doğru Şekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar) (Ayrı toplama sistemlerine sahip Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde geçerlidir)



Bu ürün üzerinde veya ilgili belgelerinde bulunan bu işaret, kullanım ömrü sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtmektedir. Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini önlemek için, diğer atıklarından ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini sağlayın. Ev kullanıcıları, bu ürünün çevreye zarar vermeden güvenli geri dönüşümü için nereye ve nasıl götürmeleri gerektiği ile ilgili ayrıntılar için, bu ürünü satın aldıkları bayi veya yerel resmi makamlara başvurmalıdır. Ticari kullanıcılar tedarikçileri ile irtibat kurarak, satın alma sözleşmesinin hükümlerini kontrol etmelidir. Bu ürün atılırken diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.



- * Boş pilleri her zaman pil geri dönüşüm kutusuna atın.
- * Eğer pil ürünün içinde yerleşik ise ürünü açın ve pili çıkarın.

BAKIM



Cihazlar bakım gerektirmemektedir bu nedenle asla açmayın. Cihazı açtığınızda garanti geçersiz hale gelir. Sadece yumuşak, kuru bir bez veya fırça ile cihazların dışını temizleyin. Temizlemeden önce, cihazları tüm gerilim kaynaklarından çıkarın. Herhangi bir karboksilik temizlik maddesi veya benzin, alkol veya benzeri madde kullanmayın. Bunlar cihazların yüzeylerine zarar verir. Ayrıca, buharlar sağlığınıza zararlıdır ve patlayıcıdır. Temizlik için herhangi bir keskin kenarlı alet, tımarı, metal fırça veya benzeri alet kullanmayın. Uyarı: Pili, ateş, çok fazla ısı veya güneş ışığına karşı koruyun.

GENEL GÜVENLİK

- * Temiz, kuru bir bez veya fırça ile temizleyin, solvent veya aşındırıcı maddeler kullanmayın. Tüm elektrikli bileşenleri nemden koruyun.
- * Tüm parçaları çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- * Islak, çok soğuk veya sıcak bir ortamdan kaçının; bunlar elektronik devre kartlarına zarar verebilir.
- * Düşürme veya darbeden kaçının; bunlar elektronik devrelere zarar verebilir.
- * Tamirat veya bu ürünün açılması işlemleri sadece yetkili servis tarafından yapılabilir.
- * Kablosuz sistemler; telsiz telefonlar, mikrodalga fırınlar ve 2.4GHz aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlar için etkileşime neden olabilir. Sistemi kurulum ve kullanım sırasında cihazlar dan EN AZ 3m uzakta tutun.
- * Pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Pilleri yutmayın. Bir batarya veya pil yutulması durumunda derhal bir hekime başvurunuz.



: Yalnızca iç mekanda kullanın için.

: Lütfen kullanmadan önce kılavuzu okuyun ve gelecekte kullanım ve bakım için dikkatli bir şekilde saklayın.

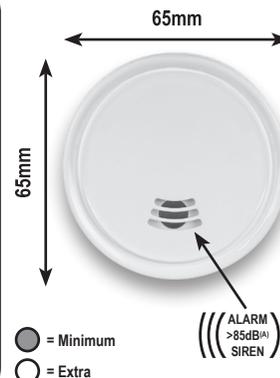
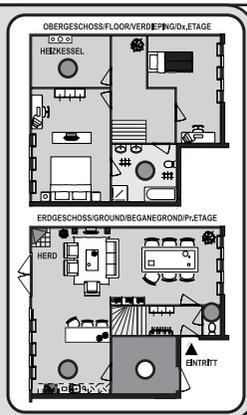
DC3V
Lithium
CR2450

PT Vida 3 ano, substituível.
CS Životnost 3 rok, vyměnitelná.
SK Životnosť 3 rok, vymeniteľná.

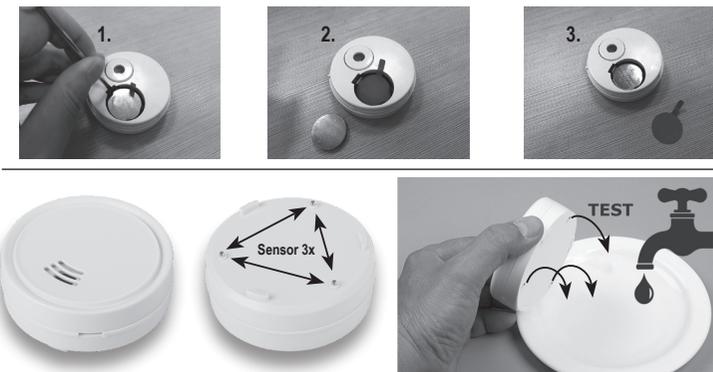


PT Alarme de água / Manual
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - DoC
www.smartwares.eu/doc e siga as instruções.
CS Alarm voda / Návod k obsluze
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - DoC
www.smartwares.eu/doc a postupujte podle pokynů.
SK Alarm vody / Manuál
VYHLÁŠENIE O ZHODE - DoC
www.smartwares.eu/doc a nasledujte pokyny.

EU address:	UK address:
smartwares Europe	smartwares Safety and Lighting Ltd.
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands www.smartwares.eu	Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom



Remove plastic before first use:



PT

SUBSTITUIR A PILHA

Rode as metades superior e inferior em direções opostas para abrir o alarme de água. Remova a pilha usada e substitua-a por uma pilha CR-2450 nova. Certifique-se de que a polaridade está correta. Junte novamente as metades superior e inferior do alarme de água e rode-as em direções opostas para o fechar.

ELIMINAÇÃO

Eliminação correta deste produto (Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico) (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistema de recolha separados).



Esta marca apresentada no produto ou na respetiva literatura, indica que não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal, quando atingir o fim da vida útil. Para prevenir possíveis efeitos nocivos para o ambiente ou saúde humana resultante da eliminação descontrolada de resíduos, por favor separe este de outros tipos de lixo e recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde adquiriram este produto, ou a administração local, para obter detalhes sobre o local e a forma onde devem depositar este item para uma reciclagem ambientalmente segura. Os utilizadores comerciais devem contactar os respetivos fornecedores e consultar os termos e condições do contrato de aquisição. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.



* Coloque sempre as pilhas/baterias usadas no respetivo recipiente para reciclagem.
* Se a bateria estiver incorporada no produto, abra o produto e retire a bateria.

MANUTENÇÃO



Os dispositivos não requerem manutenção, pelo que nunca os abra. A garantia torna-se inválida se abrir o aparelho. Limpe apenas o exterior dos dispositivos com um pano seco e macio ou uma escova. Antes de limpar, desligue os dispositivos das fontes de tensão. Não utilize agentes de limpeza carboxílicos, gasolina, álcool ou outros produtos idênticos. Estes produtos danificam as superfícies dos dispositivos. Além disso, os vapores são perigosos para a sua saúde, e são explosivos. Não utilize ferramentas com extremidades fiadas, aparafusadoras, escovas metálicas ou outros itens idênticos para limpeza. Advertência: Proteja as pilhas/baterias contra incêndio, demasiado calor e luz solar direta.

SEGURANÇA GERAL

- * Limpe com um pano seco e limpo ou uma escova, sem utilizar solventes ou produtos abrasivos. Evite humidade nos componentes elétricos.
- * Mantenha todas as peças longe do alcance das crianças.
- * Evite um ambiente húmido, excessivamente quente ou frio; isto poderá danificar as placas eletrónicas.
- * Evite quedas ou choques; isto poderá danificar os circuitos eletrónicos.
- * As reparações ou abertura deste item apenas poderão ser realizadas por um representante de assistência autorizado.
- * Os sistemas sem fios podem causar interferências em telefones sem fios, micro-ondas e outros dispositivos sem fios a funcionar numa gama de 2,4 GHz. Mantenha o sistema a uma distância de, PELO MENOS, 3 m de dispositivos durante a instalação e funcionamento.
- * Mantenha as baterias/pilhas fora do alcance das crianças. Não engula as pilhas/baterias. Em caso de ingestão de uma pilha ou bateria, contacte imediatamente um médico.



: Apenas para utilização no interior.

: Por favor, leia o manual antes de utilizar e guarde-o para futura utilização e manutenção.

CS

VÝMĚNA BATERIE

Horní a spodní polovinu otočte opačným směrem, abyste otevřeli vodní alarm. Vyjměte starou baterii a vyměňte ji za novou baterii CR-2450. Zkontrolujte polaritu prosím, abyste se ujistili, že je správná. Horní a spodní polovinu dejte znovu dohromady a otočte jimi v opačném směru, abyste je zavřeli.

LIKVIDACE

Správná likvidace tohoto výrobku (odpad z elektrických a elektronických zařízení) (platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem sběru).



Tato značka na produktu nebo v jeho dokumentaci znamená, že se nesmí na konci funkčního života likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Aby se zabránilo poškození životního prostředí nebo lidského zdraví před nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte toto zařízení od ostatního odpadu a recyklujte jej odpovědně v rámci podpory tváře udržitelného použití základních surovin. Domácí uživatelé by se měli obrátit na svého prodejce, od něhož tento výrobek zakoupili nebo na orgán místní vlády, kteří poskytnou informace o tom, kde lze tuto položku odevzdat pro ekologicky bezpečnou likvidaci. Obchodní uživatelé by se měli obrátit na své dodavatele a seznámit se s podmínkami kupní smlouvy. Tento výrobek se nesmí při likvidaci míchat s ostatním komerčním odpadem.



* Baterie vždy vyhadzujte do koše pro recyklaci baterií.
* Pokud je baterie zabudovaná do výrobku, produkt otevřete a baterii vyjměte.

ÚDRŽBA



Zařízení nevyžaduje údržbu, takže jej nikdy neotevírejte. Pokud zařízení otevřete, záruka propadá. Čistěte pouze vnější část zařízení měkkým suchým hadříkem nebo kartáčem. Před čištěním odpojte zařízení od zdrojů napájení. Nepoužívejte karboxylové čisticí prostředky, ani benzin, alkohol a podobně. Tyto poškozují povrch zařízení. Kromě toho jsou výpary rizikové pro vaše zdraví a mohou způsobit výbuch. K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, šroubováky, kovové kartáče ani podobně. Varování: Baterii chraňte před ohněm, nadměrným teplem a slunečním zářením.

OBECNÁ BEZPEČNOST

- * Vyčistěte pomocí suchého hadříku nebo kartáče, nepoužívejte žádná rozpouštědla ani drsné prostředky. Zabraňte pronikání vlhkosti ke všem elektrickým komponentám.
- * Všechny díly uchovávejte mimo dosah dětí.
- * Vyhněte se vlhkému, velmi chladnému nebo horkému prostředí; mohly by poškodit elektrické obvody.
- * Zabraňte kapání nebo nárazům; mohly by poškodit elektrické obvody.
- * Opravy této položky smí provádět pouze oprávněný opravář. Tento jí rovněž smí jako jediný opravář.
- * Bezdrátové systémy mohou způsobovat interference s bezdrátovými telefony, mikrovlnnými troubami a dalšími bezdrátovými zařízeními, které fungují v pásmu 2,4 GHz. Během instalace a provozu udržujte systém MINIMÁLNĚ 3 m od těchto zařízení.
- * Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie nepolykejte. V případě polknutí článku nebo baterie, neprodleně vyhledejte lékaře.



: Pouze pro použití ve vnitřních prostorách.

: Před použitím si prosím přečtěte návod a odložte jej pro budoucí použití a údržbu.

SK

VÝMENA BATÉRIE

Vodný alarm otvorte tak, že dolnú a hornú polovicu otočíte do opačných smerov. Vyberte starú batériu a vymeňte ju za novú typu CR-2450. Skontrolujte, či je polarita správna. Dolnú a hornú polovicu vodného alarmu znova spojte a zatvorte ich otočením do opačných smerov.

LIKVIDÁCIA

Správna likvidácia tohto výrobku (odpad z elektrických a elektronických zariadení) (Platné v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu).



Táto značka na výrobku alebo v jeho dokumentácii znamená, že tento výrobok by sa na konci životnosti nemal likvidovať s iným odpadom z domácnosti. Aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddelte tento výrobok od ostatných typov odpadu a zodpovedne ho recyklujte a podporte tak trvalo udržateľné zdroje materiálov. Domáci používatelia by sa mali obrátiť na svojho maloobchodníka, kde tento výrobok kúpili, alebo na úrad miestnej vlády, ktorý im poskytne informácie kde a ako môžu túto položku odovzdať pre ekologicky bezpečnú likvidáciu. Podniky a spoločnosti by sa mali obrátiť na svojho dodávateľa a skontrolovať podmienky uvedené v nákupnej zmluve. Tento výrobok by sa nemal zmiešať s iným komerčným odpadom určeným na zneškodnenie.



* Vybíté batérie vždy vyhazujte do špeciálnych zberných nádob.
* Ak je batéria zabudovaná vo výrobku, otvorte výrobok a batériu odstráňte.

MANTENIMIENTO



Zariadenia nevyžadujú údržbu, a preto ich neotvárajte. Pokiaľ spotrebič otvoríte, záruka stráca platnosť. Čistite iba vonkajšom spotrebiča mäkkou suchou handričkou alebo kefkou. Pred čistením odstráňte zo zariadenia všetky zdroje napätia. Nepoužívajte karboxylové čistiace prostriedky, benzín, alkohol ani podobné prostriedky. Tieto prostriedky poškodzujú povrch zariadenia. Výpary sú navyše nebezpečné pre vaše zdravie a môžu byť výbušné. Na čistenie nepoužívajte nástroje s ostrými hranami, skrutkovače, kovové kefy ani podobné nástroje. Výstraha: Chráňte batériu pred ohňom, horúcou a silečným žiarením.

SEGURIDAD GENERAL

- * Čistite čistou, suchou handrou alebo kefkou, nepoužívajte rozpúšťadlá ani brúsne materiály.
- * Chráňte všetky elektrické časti pred vlhkosťou.
- * Udržujte všetky diely mimo dosahu detí.
- * Zabráňte vlhkému, veľmi studenému alebo horúcemu prostrediu, ktoré môže viesť k poškodeniu dosiek s elektronickými obvodmi.
- * Zabráňte pádu alebo otrasom, ktoré môžu poškodiť elektronické obvody.
- * Vykonávať opravy alebo otvárať výrobok smie len autorizovaný opravár.
- * Bezdrôtové systémy môžu byť rušené bezdrôtovými telefónmi, mikrovlnnými rúrami a inými bezdrôtovými prístrojmi, ktoré pracujú v pásme 2,4 GHz. Počas inštalácie a prevádzky udržiavajte systém NAJMEŇ 3 m od prístrojov.
- * Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Batérie neprehltajte. V prípade prehltnutia batérie ihneď vyhľadajte lekára.



: Len na vnútorné použitie.

: Pred použitím si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na budúce použitie a údržbu.